

Director i Redactor

PROPIETARIO,  
José M. Blanco.

# El Taller Ilustrado

PERIÓDICO ARTÍSTICO, SEMANAL.

OFICINA

REDACCION  
Santa Rosa 126.

AÑO IV

SANTIAGO, ABRIL 22 DE 1889

NÚM. 177



## BENITO BASTERRICA

ARTISTA NACIONAL

## EL TALLER ILUSTRADO

SANTIAGO, ABRIL 22 DE 1889.

**SUMARIO.**—Benito Basterrica, artista nacional.—Monumento a Juárez.—San Pedro de Roma (continuación).—Monumento conmemorativo de la batalla de Dolores.—Un falsificador millonario.—Homenaje al señor Carlos Admuntter.—Benito Basterrica (del Diccionario Biográfico Jovarril de Chile por Pedro Pablo Figueroa).—La España.—Harriet G. Hooper (del inglés para El Taller Ilustrado dedicado a la señora doña Magdalena Mira de Consido, continuación).—Litografía: retrato de Benito Basterrica.

## BENITO BASTERRICA

ARTISTA NACIONAL

El martes a las 10 de la noche recibimos la siguiente escuela: «Mi señor nuestro: Tenemos el sentimiento de comunicar a usted la muerte de nuestro padre BENITO BASTERRICA, acaecida esta mañana a las 2 A. M.

A usted, que fué su amigo, le suplicamos sirva acompañar sus restos al cementerio mañana a las 9 A. M., servicio de que quedamos agradecidos.—Amalia, Aurora, Benita, José Tomas, Lucrecia Basterrica i Pedro S. Alende.—Santiago, abril 16 de 1889.»

La pasjera sorpresa que experimentamos fué reemplazar por un largo desahogo que nos impidió continuar nuestras tareas profesionales i soltanto los circules nos entregamos a las siguientes reflexiones:

«¿Qué corta es la vida i qué llena de contrariedades! ¡Pobre Benito! pobre amigo! acumbiste al fin, agobiado por el peso del trabajo, de los contratiempos i de las enfermedades que éstos te prepararon lentamente! Tus ensueños de artista, tus anhelos de padre, tus esperanzas quiméricas de un holgado porvenir, de una vejez tranquila, rodeado de la familia que nació al calor de tus afectos i que se alimentó con el pan que ganabas con el sudor de tu frente, ya durante las horas del día o ya en aquellas de prolongados insomnios todo acabó para siempre, todo concluyó para ti...»

«¡Pobre Benito! ¡pobre amigo! ¿qué te sobrevieron tus afanes? ¿en qué de tus ensueños alcanzaste a realizar en el espacio de mas de medio siglo que duró la peregrinación, de tu alma en el suelo de la patria que tanto amaste i por la cual hubieras dado mil veces tu vida? Ninguna!

Abandonaste la modesta profesion de tipógrafo para darte a las bellas artes, porque en tu alma generosa habia el jérmol del poeta, del artista, del soñador, de esa planta que aun pasarán muchos años sin que pueda aclimatarese del marrollarse frondosa en nuestro querido Chile, pero el arte, o mas propiamente el querido arte de tus recursos que no te permitieron dedicarte a él por completo, te necesitó sus laureles. Las necesidades de la subsistencia, esa lucha tremenda a que estamos condenados los que tenemos la desgracia de venir al mundo con la mancha original de la pobreza, confundidos entre la turba zunta, te impidieron, pobre Benito, llegar a esa sublimada perfeccion que descubre los secretos de la belleza i hace brillar el nombre oscuro del artista al través de las mas remotas edades i generaciones del planeta que habitamos.

No alcanzaste a conquistar el laurel del artista, pero tu nombre quedará grabado en los anales del progreso de nuestro pais, porque fuiste el primero, o uno de los primeros, que empujaste el lápiz litográfico i triviste con confianza para dibujar las primeras caricaturas, desafiando la cólera de los poderosos durante mas de treinta años. No fuiste, por cierto, ni Grandville, ni Gavarni, o ni Champ; pero como ellos hicisteis caer bajo la punta de tu sarcástico lápiz las no-

nomías de todos los personajes de nuestra sociedad.—Los que no han comprendido tu mision podrán olvidarte o maldecirte; pero los que la comprendemos rindíendote el tributo que mereces repetiremos tu nombre con admiracion i cariño, cual se acostumbra entre soldados aguerridos con los compañeros que cayendo en sus mismas filas han caído como buenos a la sombra del liban sagrado de la patria.

El pobre Basterrica será desde la madrugada de hoy un soldado ménos en nuestras filas i como poeta exclamaremos en nuestro despecho:

«Que haya un cadáver mas, ¿qué importa al mundo?»

Si, ¿qué importa a la sociedad la muerte de un artista, de un sér que como la cigarra de la ficción la pasaba cantando durante la primavera de su vida, para morir de hambre i de frío en el invierno hielado de la vejez, en medio de esa misma sociedad tan generosa que en aquel entonces le sacara con aplausos o desdenes i murmuraciones de toda especie, ya calificándolo de borracho de hambriento i de jupio, o ya de ignorante i mal educado que no conocia ni sabia respetar a los señores que ridiculizaba en sus caricaturas en los periódicos de guerrilla, que no cesaba de ilustrar su incansable cuanto asombrosa actividad.

¿Quién recordará en el porvenir la influencia que ejerció el lápiz de Basterrica en el movimiento revolucionario del 58, cuando trabajaba oculto en un subterráneo de la casa que hoy ocupa la fotografía de los señores Diaz i Spencer? ¿Conduces personas saben que un solo número del periódico en que salian ciertas caricaturas dibujadas por nuestro amigo, ridiculizando los vicios sociales que nos aquejan, fué comprado en cinco libras esterlinas por un caballero inglés, cuyo nombre dejáremos en silencio? ¿Qué prueba esto? Simplemente que el talento artístico de nuestro dibujante fué mas estimado de los extranjeros que de sus compatriotas. I aquí viene bien el proverbio:

«Nadie es profeta en su tierra.»

Al haber sido mejor remunerado el trabajo de Basterrica, lo habria perfeccionado mas i entonces Chile tendria el orgullo de decir a la vija Europa: «Tengo enristraristas tan inteligentes como los vuestros sin haber ido jamás a estudiar en vuestras academias i que si no vivian tan estimulados en la opulencia como los vuestros, están muy lejos de vivir en la miseria para descender a la tumba sobrioalpor del desprecio de unos i las maldiciones de otros!»

Pero no, Basterrica solo dejó de ser pagado a raion de hambre cuando, esponiendo su cabeza a trabajar en el ocuro titano de la casa mencionada... ¿Cuál destino!

«Pobre Basterrica! pero no, dichoso amigo, debiéramos exclamar los que te sobrevivimos, los que aun quedamos combatiendo en la brecha, sin fuerza ni desmayo. Tu era erencia terminó; la muerte, estúpida. De hoy en adelante dormiremos tranquilo aquel sueño que no tiene despartero; nosotros continuaremos nuestras vijillas i como tú, veremos el canto matinal de las aves i notaremos que la claridad de la aurora que anuncia el nuevo día, nos viene a reconcominar el aceite de nuestra lámpara de trabajo, acéite mezclado con la savia de la vida para procurarnos el pan cotidiano a costa de una muerte prematura o de una achacosa ancianidad...»

Si, estimáramos nuestras vijillas, continuáramos esclavos del trabajo, convirtiéndolo la noche en dia; pero jamás le haríamos con la frecuencia que lo hiciste tú, pobre amigo... pobre víctima de una labor tan mal comprendida, como por desgracia.

Después de estas i otras reflexiones que juzgamos prudente dejar en el futuro, nos resolvimos a realizar el último tributo al colega, dibujando un retrato en este periódico, sirviendo los mismos procedimientos que el nos enseñara cuando lleno

de entusiasmo nos estimulaba a que continuáramos su publicacion.

José MIGUEL BLANCO.

## MONUMENTO A JUAREZ

El monumento que la nacion mejicana inaugurará en breve al mas egregio de sus hijos, Benito Juárez, al que salvó la vida de la Republica haciendo morder el polvo al osado vaucenturo que seofaba con la corona imperial en esa bella porción del suelo americano, está a punto de terminarse.

Un diario de Méjico hace del expresado monumento la siguiente description, que si ella es exacta, no dudamos que la obra será digna del personaje, cuyo recuerdo hará desvanecer las locas pretensiones de mas de algun celebre desatrollado a lo Maximiliano o a lo Antonio Orejón i ro de la Patagonia i de todos los territorios cuyos nombres terminan en ie que alumbra el sol de la libertad americana.

Hé aquí la description:

«La figura principal representa a Juárez con el brazo estendido hacia el oriente, como arrojando al extranjero usurpador. Las figuras secundarias de ornamento i alegóricas son:

A la derecha el jénuo de la guerra con el escudo levantado i la espada en la diestra, señalando al enemigo i preparándose al combate.

A la izquierda el jénuo de la paz, entregando a la Republica su gran conquista: la carta fundamental de 1857.

Al frente la estátua de la nacion mejicana en la guerra, que descansa, después de la lucha, estrechando contra su pecho el pabelon tricolor i poniéndose bajo la proteccion del águila mejicana, que en actitud férrea parece velar por ella.

Detrás la estátua de Méjico, rodeada de los atributos del progreso, resultado de la paz.

En los cuatro ángulos salientes del monumento, la fuerza, la libertad, la justicia i la ciencia.

Los tableros de los fundamentos donde se levantan los grupos i estátuas mencionados van cubiertos con bajo-relieves alusivos a la vida de Juárez.

La base será a la vez una gran tribuna, desde donde las autoridades superiores podrán presenciar el desfile de las tropas en las fiestas nacionales, i una escalinata de diez peldaños de mármol completará la parte inferior del colosal monumento.

Los artistas romanos Cencetti i Trabacchi no son desconocidos en el mundo del arte; autor el primero del monumento de Galvani en Bolonia i premiado el segundo en Londres por su *Belshazzar* i colaboradores ámbos en el monumento a Victor Manuel en Venecia i en el *Casa Spartaco* pagano.

«Su última obra será digna del objeto a que se destina i un nuevo triunfo en su carrera artística.»

## SAN PEDRO DE ROMA

(Continuación)

«La cúpula fué terminada bajo el reinado de Sixto V; después quedaron casi suspendidos los trabajos durante algunos años. Clemente VIII hizo ejecutar la linterna que corona la media naranja, i no quedaba ya por acabar mas que el pórtico para estar terminado el edificio proyectado por Miguel Ajijel, cuando Pablo V subió a la silla pontificia (1605). Este Papa se propuso llevar a cumplido término la grande obra, en la que el jénuo habia interesado el honor del catolicismo; pero la fiebre le pareció poco satisfactoria, i es necesario asegurar que es la parte mas débil de la construcción... Otro defecto se le ponia al pórtico, cual era el que no ofrecia un sitio elevado digno desde donde en las grandes fiestas, el Papa debía dar su solemne bendicion a la ciudad i al mundo.

«Pablo V pidió, pues, a los más célebres arquitectos de Roma que le remitieran proyectos de fachadas, i escogió el de Carlos Maderné. Se hizo notar que la forma de cruz griega no convenia tanto al desarrollo de las ceremonias del culto como la cruz latina; que en esta iglesia, que debía ser la mas grande del mundo, las capillas serian ménos numerosas que en muchas otras... Estas observaciones decidieron la prolongacion de la nave aun sin acabar, i Carlos Maderné añadió a la dicha nave, tres arcadas semejantes a las que habia puesto Miguel Anjel.

«El Bernin vino despues, i se estrenó elevando bajo la cúpula el magnífico palio o dosel de bronce del altar mayor, composicion muy notable por su anchura, su riqueza de forma i sus buenas proporciones. Despues quiso terminar la obra de Carlos Maderné construyendo los campanarios de la fachada.

Cometió la falta de no estudiar bien el grado de resistencia de la manosteria, i todavía no estaba terminado uno de estos campanarios, cuando se manifestaron graves desordenes i fué necesario suspender la obra i derribar lo hecho. A esto debió su desgracia; mas pronto fué llamado otra vez por el nuevo Papa Alejandro VII, i encargado sucesivamente de muchos adornos i de la completa construccion del magnífico pórtico exterior.

«Este monumento es demasiado interesante por diversos títulos para que no nos paremos un instante en él. El Bernin, arquitecto de génio, que aunque no pudo sustraerse enteramente a los asaltos del gusto reinante, no habia sin embargo caído en las aberraciones de sus contemporáneos.

«Fué escogido por Alejandro VII, El Bernin se encontró en presencia de grandes dificultades. Eran necesarios evidentemente unos pórticos, pero ¿cómo ligarlos a la pesada i maciza fachada que Carlos Maderné habia sustituido a la de Miguel Anjel? ¿Cómo evitar que pareciesen demasiado delgados i no hiciesen resaltar mas los defectos? ¿Qué proporciones dadas para que no fuesen aplastados por el inmenso monumento, que sin embargo no le hicieran sombra por su importancia, ni atraerán la atencion a su costura. Estas cuestiones fueron admirablemente resueltas.

«Los pórticos se desarrollan en arco de círculo a derecha e izquierda de la plaza, por cierta distancia de la basílica, a la cual se ligan cada uno de ellos por una larga grueca cerrada que sirve de transicion a lo fístico i a lo moral; por una parte es de la misma altura i del mismo orden que los pórticos, por el otro participa de la firmeza de la fachada, i se liga de esta manera a las dos construcciones del modo mas satisfactorio. Tal disposicion es una de las mas notables que presenta la historia del arte.

«Las proporciones están por lo demas perfectamente establecidas, i como convenia a semejante posicion, son considerables, pues las columnas no tienen ménos de doce metros noventa de altura (haciendo hilera de ellas de 32 cada una en cada semi-círculo, es decir, 128 a cada lado i 256 en los dos, formando tres avenidas de las cuales la de en medio es la mas ancha), i todavía son modestas relativamente a las del edificio principal, observando las leyes de la jerarquía. Los pórticos son vastos, la plaza inmensa i el monumento está mal lejos de parecer pequeño.

«La construccion de San Pedro de Roma, esculpidas en el siglo XVIII, ha durado mas de siglo i medio; ha visto pasar veinte o dos Papas, ha sido dirigida sucesivamente por trece arquitectos desde Bramante hasta el Bernin; ha existido gastos que en 1693 se elevaban, segun los cálculos de Carlos Fontana, a la enorme suma de doscientos cincuenta i un millones, cuatrocientos cincuenta mil francos, la cual equivaldría hoy dia al doble, o sea la suma reunion de quinientos millones de francos.—Leonicio Reynaud.

## MONUMENTO CONMEMORATIVO

DE LA BATALLA DE DOLORES

Ya era tiempo de que el Supremo Gobierno honrara la memoria de aquellos compatriotas espartanos que libraron una de las batallas mas gloriosas de la última guerra con nuestros vecinos, como se verá por el siguiente decreto:

«Sección 1.ª núm. 682.—Santiago, abril 8.º de 1859.—He acordado i decreto:

La Tesorería fiscal de Iquique pondrá a la disposicion del comandante general de armas de la provincia la suma de cinco mil pesos (ps. 5,000), no el objeto de que proceda a hacer construir, en conformidad al plano i presupuesto formado por el ingeniero don Gustavo Julian, en la parte del cerro de San Francisco en que tuvo lugar la batalla de Dolores, un monumento destinado a perpetuar la memoria de dicha accion de guerra, i a depositar i conservar los restos de los que allí sucumbieron.

En la fachada principal del monumento se grabará la siguiente inscripcion:

Chile

A la memoria de los combatientes de Dolores

19 de noviembre de 1879

Inaugurado el.....

Redúzase el gasto de la partida 40 del presupuesto de guerra. Refréndese, tómese razon, restitúese, comuníquese i publíquese.—BALMACEDA. R. Donoso.»

## UN FALSIFICADOR MILLONARIO

No crea el lector que vamos a presentarle el tipo del falsificador de obras de escultura, como por ejemplo bustos de Domeyko i otros personajes que los artistas modelan a fuerza de perseverante labor; nó, el tipo en cuestion es mas atrevido porque no solo roba a los pobres escultores el derecho de propiedad que por sus obras les concede la lei i la conciencia pública, sino que roba a la sociedad en general falsificando firmas o monedas de diferentes países.

En otros términos; uno falsifica en grande i el otro en pequeña escala. Aquel roba el pan de una familia; éste el de una sociedad compuesta a veces de millones de individuos. El primero quita porque ejerció su industria contra un solo hogar; al segundo se le castiga porque la ejerció contra muchos. El uno está en el principio de su carrera, es el aprendiz; el otro ha llegado ya a la perfeccion, gracias a la tolerancia de las leyes que nos rigen i al indiferentismo con que miramos el mal ajeno.

Sin embargo, no habria falsificadores de letras de banco i otros documentos, si se aplicara la pena que merece el que principia por estafar a los pobres artistas, para concluir estafando a los ricos, hasta hacerse millonario como ellos. Si se cree que exajeramos ahí ya una prueba.

Al día siguiente de la publicacion en este periódico del artículo «Falsificadores descarados», que *El Perrocarri, La Libertad Electoral, El Independiente i La Tribuna* se dignaron reproducir, por lo cual les damos las gracias, los individuos de quienes nos quejábamos ante el público exhibieron con el mayor desearo un busto de Leon XIII en el mismo local en que estaba el de Domeyko. Como ese busto ha sido modelado por el escultor señor Plaza, el público verá que dichos individuos falsifican el trabajo no solo de uno sino de todos los escultores del país.

Despues de este desahogo que damos al despecho de ver usurpados nuestros intereses, pasamos a ocuparnos del falsificador millonario, reproduciendo lo que de él dicen los diarios europeos:

«Hace ya muchos años que ahorcaban en Ingla-

terra a Fanntieroy, falsificador famoso que habia logrado estafar 2,000,000 de pesos al Banco de Inglaterra.

Desde entonces no habia vuelto a presentarse sobre la faz de la tierra un falsificador de tantos alcances hasta que nació Cooper, ciudadano americano, apodado «rei de los falsificadores i mozo de provechos» que hoy se encuentra en manos de la justicia de Londres.

Cooper cuenta 41 años de edad, empezó a trabajar a los veinte años i lleva cobrado 350,000 pesos (que se sepa), producto de sus falsificaciones.

A los veintiséis años entró a la armada de Estados Unidos, hizo la guerra de compania de señeros, se casó con una sacerdotisa i luego tuvo un hijo en el Ministerio de Marina.

Su habilidad para imitar la letra de todo el mundo era en prodijio, i aprovechando este arte i su posicion oficial, falsificó órdenes de pago por 175 mil duros, las hizo efectivas i se casó con la hija del impresor del Gobierno.

Estando en la luna de miel descubrieron su delito, le aprehendieron i le condenaron a cinco años de presidio. Cuando salió de la cárcel se encontró con que su mujer habia conseguido un acto de divorcio, i con que, por lo tanto, era libre. Cooper se marchó a Nueva Orleans, entró en una villa rica i se metió a misionero i a predicador en Colombia.

Su mejor amigo era el administrador de correos. Un día Cooper adelantó veinte minutos el reloj de la administracion; cuando llegó la balija del Banco se quedó allí creyendo todo el mundo que habia llegado tarde para alcazar el tren. Cooper se apoderó de varias cartas de la balija. En una de ellas habia una letra de 18,000 duros sobre el Banco de Mobile; se apresuró a hacerla pagadera a su orden, volvió a cerrar i a meter la carta en la balija, i al día siguiente cobraba la carta en Mobile.

En San Francisco de California, donde apareció poco despues, consiguió, gracias a recomendaciones falsificadas, un empleo en casa de un comerciante rico, a quien a los pocos dias estafaba en 82,000 duros.

Hace nueve años Cooper fué a Europa i se estableció en Londres. Allí estafó a diestro i siniestro, pero con tal habilidad, que la policía no pudo echarle mano, hasta que volviendo a sus antiguas mañas falsificó i cobró talones del Banco por valor de 20,000 duros. La imprudencia le hizo pasar otros cinco años en la cárcel, al término de los cuales una nueva falsificacion de 2,000 duros, que tambien hizo efectiva, le obligó a huir a Francia, donde ha sido preso i entregado a las autoridades inglesas.

Cooper no ha dejado de realizar ninguno de los negocios que ha emprendido. Se le supone millonario. Podia haberse retirado despues de cumplir sus dos condenas en cinco años de prision cada una. Pero es un artista que tiene la nostalgia de la falsificacion i esa adición le pierde.»

## HOMENAJE

AL SEÑOR CARLOS ADWANDTER

Varios caballeros alemanes que fueron en su tiempo alumnos del señor Carlos Adwandler, han tenido la buena idea de levantar una suscripcion para costear con ella un busto de mármol que represente a ese honorable anciano, busto que será colocado en la escuela alemana de esta ciudad.

Todos sabemos aquí que el señor Adwandler fué el fundador i sostenedor de ese establecimiento durante muchos años. Nadie ignora el sacrificio i labores con que siempre trabajó por el mejoramiento de esa escuela, la que ha llegado a ser una escuela modelo en su género.

Nadie duda tampoco que el señor Adwandler habria seguido hoy mismo con su atencion i participacion en estos conocimientos, si se le permitieran los años de edad que

enenta a la fecha i las interacciones que esa larga carrera trae consigo.

El 1.º del corriente, día del emple años del señor Anwandter, se le presentó una comisión encargada de poner en su conocimiento el proyecto de sus discípulos. Conmoviéndose mucho con esa manifestación de aprecio i distinción, que en su humildad acaso no esperaba, i concluyó por aceptar en nombre del mucho cariño que había guardado siempre por la escuela i por sus alumnos.

La comisión encargada de llevar a cabo esta obra se compone de los señores Luis Rudloff, César Bischoff i Herman Balde.—(Verdad de Valdivia).

## LA OPINION DE LA HISTORIA

Reproducimos el juicio que se hace de Basterica en el *Diccionario Biográfico Jeneral de Chile*, escrito por don Pedro Pablo Figueroa:

«BASTERICA (Benito), pintor i dibujante.—Nació en Santiago, en 1835. Se educó en la Academia de Pintura de la Universidad, bajo la dirección del maestro Ciccarelli. Desde 1857 hasta 1860, hizo muy rápidos progresos en el dibujo i la pintura. En 1867 obtuvo dos premios por dos de sus primeras obras: una *Santa Teresa*, que hoy existe en la Casa de María, i una copia del gran cuadro del maestro Ciccarelli, *Frautes I, rei de Nápoles*, revistando el ejército.

Basterica fué uno de los alumnos mas fieles de la Academia. Cuando el pintor frances Mr. Charbon atizó a Ciccarelli por la prensa i estableció una escuela de dibujo, a la que se atrajo a la juventud de la Universidad, él permaneció solo en la Academia.

Habiéndose retirado a adquirir con su trabajo el sustento de los suyos, se dedicó a la pintura de paisajes i retratos.

En la Exposición del Santa Lucía de 1873, fueron premiadas dos de sus obras, un bello paisaje i una virgen, copia la última de Guido Reni. Desde 1858 ilustró, junto con Antonio Smith, el primer periódico de ese género que ha aparecido en el país, *El Correo Literario*. Smith hizo los dibujos de los primeros diez números, después continuó Basterica ilustrándolo hasta la época de su acusación, en que el editor, don Jacinto Núñez, fué conducido a la cárcel i condenado a pagar una multa de dos mil pesos. Basterica ganaba 30 pesos en onzas de oro por cada lámina.

Debemos dejar constancia aquí de que solo su audacia pudo aconsejarle tamaña obra, pues era un heroísmo jugar la vida en cada producción espiritual de su lápiz en aquella época de las extraordinarias.

Dado el primer paso en la carrera del dibujo al lápiz, Basterica siguió ilustrando con su natural donaire, las publicaciones periódicas que vinieron mas tarde: *La Linterna del Diablo*, *El Diablo Político*, *El Mefistófeles*, *La Campana*, *El Charreño*, *La Pesca*, *El Padre Coban*, *El Indígena*, *José Peluca*, *El Padre Padilla* i *El Ferrocarrilero*.

Basterica es autor de una bella copia a lápiz del cuadro del pintor oriental Bianes, titulado *El Ultimo día de Carrera*.

Son muy recomendables sus bosquejos de escenas parisienses, en los que revela toda la espiritualidad de su ingenio. Como caricaturista, es el mas notable del país.»

## LA GRAN ESFINJE

La obra de escultura mas colosal del antiguo Egipto, sepultada casi por completo por las arenas de aquellas estensas llanuras, va por fin a ser descubierta para admiración de los felices tarantales. A este respecto se dice lo siguiente: «Numeraciones de viajeros han admirado durante varios siglos el estupendo esfuerzo de los escul-

tores que florecieron antes de que la pirámide de Cheops fuese construida, i mientras ciudad tras ciudad ha sido desenterrada casi a la vista de las espaldas, este magnífico recuerdo de una raza que desapareció ha ido desapareciendo envuelto en las arenas del desierto, no obstante el ruego inscrito en la lápida de Thotmés, pidiendo a los pueblos venideros que se protejiesen a la estatua contra las arenas del desierto, que ya entonces la encasaban.»

Al descubrimiento permanecian aun unos cuarenta pies de la estatua; pero el resto, es decir, toda ella, menos el cuerpo i la cabeza, está enterrado i solo conocemos la figura por la descripción que han dejado de ella viajeros que, como Saltyr Cavaglia, la vieron antes de que la cubrieran las arenas.

Aun entonces, hace sesenta años, solo con grandísima labor pudieron los esclavos descubrir los detalles que van descritos; pues el desierto destruye constantemente sus trabajos.

Desde entonces no se ha hecho nada.

Cada día ha venido a añadir arena a las acumulaciones, i tan continuo es el enterramiento que si no se hiciera nada, a la vuelta de no muy largo plazo, habria desaparecido por completo el monumento que comparte con las pirámides el interés del mundo.

Tal fué ya la suerte de mas de un interesantísimo recuerdo arquitectónico de sus alrededores.

Hace veinte años, Mariette-bey, el famoso egiptólogo, descubrió no lejos de la esfinge un templo de la mas remota antigüedad, que desde entonces ha sido defendido de las arenas por medio de altas murallas.

Está hecho con grandes bloques de granito rosado, tiene por pilares enormes inmortales cuadrados i no ostenta inscripciones ni adornos de ningún género.

Probablemente es anterior a las pirámides, tan antiguo, que se atribuye a tiempos primitivos de la civilización egipcia.

El trabajo que se emplea en descubrir a la esfinge será ampliamente recompensado con la vista que ofrecerán las proporciones completas de la colosal estatua i del notable templo que se sabe existe sostenido entre sus brazos.

Brugsch-bey, hermano del distinguido arqueólogo, está encargado para la exhumación, cuyos planos se deben a Maspero. Habrá que quitar unos veinte mil metros cúbicos de arena. Para acelerar los trabajos se ha construido un tranvaía i trabajan ciento cincuenta peones en la empresa.

Dentro de este año quedará realizada la exhumación; i tan luego como la roca de que fué tallada la esfinge quede al descubierto, se abrirá un ancho paso circular en torno de ella i se levantará un muro para defenderla de las futuras invasiones del desierto.

Es difícil determinar la época en que fué esculpida la gran Esfinge; pero jeneralmente se atribuye a las eras de Ataly i Seneferu, farones en cuyo reinado el amor a la arquitectura era la pasión dominante.

Los antiguos egipcios gustaban de lo gigantesco. Levantaron pirámides maravillosas por su grandeza, i tallaron obeliscos que son el asombro de nuestro tiempo.

Al descubrir un enorme peñon, destacado en una avanzada de los montes libios, i que ofrecia semejanza ruda con la figura de un cuadrúpedo recollado, es natural que se le ocurriera perfeccionar aquel parecido a un pueblo que parecia vivir en el mano.

Su figura es un leon con rostro humano, i evidentemente está inspirado en las esfinges, simbolo de inteligencia i de fuerza, de Asiria i Babilonia.

Su rostro tiene treinta pies de largo por catorce de ancho. El cuerpo ciento cuarenta pies de largo, i las extendidas garras cincuenta pies de largo.

Entre estas patras se levantó un templo del gigante i cinco pies de largo, i frente al peño del gigante un pequeño santuario. Una uacrótica gradería daba acceso al templo, i por ella subieron

hace muchos siglos, interminables cohortes de adoradores a prosternarse ante el altar, desde donde ondeaba sobre el fértil valle el humo de los sacrificios.

Hoy, millares de turistas, ingleses, americanos, franceses e italianos, recorren en burro la llanura, cantando, riendo o bebiendo hasta que, repentinamente, en la profundidad i medio envuelto por las arenas contemplan un espectáculo que impone el silencio i que no se olvida nunca. Es la gran esfinge.

Aun en medio de su ruina inspira temor, i aquel rostro sereno i lleno de majestad trae a la mente el recuerdo del jénio i la poesía de olvidados escultores.

Los árabes la llaman Hol, que significa «Padre de los Terrores», los grigos, ignorando su simbolismo la llamanor esfinge. I con sus ojos tranculos i tristes i su rostro de Dios, la esfinge ha contemplado impasible pasar a sus pies a las antiguas dinastías etíopes, a los farones egipcios, al griego i al romano, a los conquistadores árabes, a Napoleón soñando con el imperio de oriente, a la guerra, la pestilencia i la miseria agotando la suela para una día, a Heródoto ayer i Maspero hoy, Arabi un día i Gordon otro, partiendo para su romántica i desesperada empresa.»

## HARRIET G. HOSMER

POE E. B. TRUBSTON.

(Del inglés para *El Taller Ilustrado*)

DEDICADO A LA SEÑORA DOÑA MAGDALENA MIRA DE COUÑO.

(Continuación)

Una señora nos escribe para el uso de este bosquejo: «Ella superviviera su trabajo por sí misma maneja el cincel mas diestramente que cualquier operario práctico. En esto tiene una ventaja; porque muchos artistas pueden solamente dibujar e ignoran la operacion practica de sus ideas que deja dar a un gusto mecánico, nos dejan con frecuencia un indecible descontento, aunque admitamos la concepcion.»

En el procedimiento de la escultura, el escultor primero produce cuidadosamente su propio ideal en una pequeña imagen de greda. El trabajo mecánico i ruso de agrandar esta imagen en el molde en yodo de tamaño completo (que con frecuencia requiere un armazon de fierro i una fragua de herrero), tomando el molde en yeso, i finalmente transfiriéndolo al mármol, es hecho por obreros a salario.

«Sin embargo, en las palabras de Miss Hosmer, su posicion en el estudio es una posicion subordinada. Ellos traducen el pensamiento original del escultor, escrito, en greda, al lenguaje del mármol. El traductor puede hacer su obra bien o mal,—puede apreciar i conservar la delicadeza del sentimiento i gracia que fueron estampados sobre la arcilla, o puede trasladar el significado del artista de una manera grosera e ininteligible. Entonces es cuando el escultor mismo debe reproducir su ideal en el mármol i soplar en él aquella vitalidad que, segun entienden muchos, solamente el artista puede inspirar. Pero, ya sean hábiles o no, la relacion de estos operarios al artista es precisamente la misma que la del mero lingüista al autor quien, en otra lengua, ha dado alguna brillante fantasía o pensamiento original.»

El jénio de Miss Hosmer no está limitado a la escultura. Hai quienes creen que, si hubiera ella adoptado la carrera de las letras, habria sobresalido tanto en la literatura como sobresale en el arte, que habria manejado la pluma con tanta habilidad i poder como lo hace con el cincel de la estatuario. Las evidencias de esto están fundadas en su correspondencia.